



LINGGUN[®] PROMIG[™] UD

CONTROL DE PARÁMETROS

REFRIGERACIÓN POR GAS	
W100000297	LINGGUN PROMIG 300 UD 4M
REFRIGERADA POR AGUA	
W100000298	LINGGUN PROMIG 500W UD 4M



For additional languages please visit our website / Pour plus de langues, veuillez consulter notre site web / Übersetzungen in weitere Sprachen finden Sie auf unserer Website / Para otros idiomas, visite nuestra página web / Per ulteriori lingue visitate il nostro sito web / Voor bijkomende talen kunt u terecht op onze website / Pozostałe wersje językowe znajdują Państwo w naszej stronie internetowej / Дополнительные языки можно найти на нашем веб-сайте / Diğer diller için lütfen web sitemizi ziyaret edin:

www.lincolnelectric.eu > Soporte > Manuales de instrucciones y repuestos UE

LE AGRADECEMOS QUE HAYA SELECCIONADO UN PRODUCTO DE CALIDAD DE LINCOLN ELECTRIC.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA

Este equipo debe ser utilizado por personal cualificado. Asegúrese de que todos los procedimientos de instalación, funcionamiento, mantenimiento y reparación son realizados únicamente por personal cualificado. Lea y comprenda este manual antes de trabajar con el equipo. El incumplimiento de las instrucciones que se indican en este manual podría provocar lesiones de distinta gravedad, incluida la muerte, o daños en el equipo. Lea y comprenda las explicaciones de los símbolos de advertencia, que se muestran a continuación. Lincoln Electric no se hace responsable de los daños producidos por una instalación incorrecta, una falta de cuidado o un funcionamiento inadecuado.

	PELIGRO: Este símbolo indica qué medidas de seguridad se deben tomar para evitar lesiones de gravedad, incluida la muerte, o daños a este equipo. Protéjase usted y a los demás contra posibles lesiones de gravedad, incluida la muerte.
	LEA Y COMPRENDA LAS INSTRUCCIONES: Lea y comprenda este manual antes de trabajar con el equipo. La soldadura por arco puede ser peligrosa. El incumplimiento de las instrucciones que se indican en este manual podría provocar lesiones de distinta gravedad, incluida la muerte, o daños en el equipo. Antes de cualquier trabajo de verificación y reparación interna, asegúrese de que el equipo está separado de la instalación eléctrica por aislamiento eléctrico (por aislamiento eléctrico se entiende un grupo de operaciones diseñadas para separar y mantener el equipo sin tensión).
	UNA DESCARGA ELÉCTRICA PUEDE MATAR: Los equipos de soldadura generan voltajes elevados. No toque el electrodo, la pinza de masa, o las piezas a soldar con el equipo en funcionamiento. Aísele del electrodo, la pinza de masa, o las piezas en contacto cuando el equipo esté en funcionamiento.
	EQUIPOS ELÉCTRICOS: Inspeccione con regularidad los cables de red, electrodo y masa. Si hay algún daño en el aislamiento sustituya dicho cable inmediatamente. Para evitar el riesgo de un cebado accidental del arco, no coloque directamente la pinza portaelectrodos sobre la mesa de soldadura o sobre cualquier otra superficie que esté en contacto con la pinza de masa. Al menos cada seis meses, debe comprobar el buen estado del aislamiento y las conexiones de los equipos y accesorios eléctricos como enchufes, cables flexibles, conductos, conectores, alargadores, portapiezas, portaelectrodos o antorchas, etc.
	LOS CAMPOS ELECTROMAGNÉTICOS PUEDEN SER PELIGROSOS La corriente eléctrica que circula a través de un conductor origina campos electromagnéticos (EMF). Los campos EMF pueden interferir con los marcapasos, las personas que utilicen estos dispositivos deben consultar a su médico antes de utilizar estos equipos. Nunca enrolle el cable de soldadura/corte alrededor de su cuerpo ni lo apoye sobre su hombro;
	CUMPLIMIENTO CE: Este equipo cumple las directivas de la CEE.
	RADIACIÓN ÓPTICA ARTIFICIAL: De acuerdo con los requerimientos de la Directiva 2006/25/EC y la norma EN 12198 Estándar, el equipo es de categoría 2. Exige la utilización de Equipos de Protección Personal (EPP) que tengan filtro con un grado de protección hasta un máximo de 15, según la requiere la norma EN169.
	LOS HUMOS Y LOS GASES PUEDEN SER PELIGROSOS: La soldadura puede producir humos y gases peligrosos para la salud. Evite respirarlos. Utilice la suficiente ventilación y/o extracción de humos para mantener los humos y gases alejados de la zona de respiración.
	LA LUZ DEL ARCO PUEDE QUEMAR: Utilice una pantalla de protección con el filtro adecuado para proteger sus ojos de la luz y de las chispas del arco cuando se suelde o se observe una soldadura por arco abierto. Para proteger la piel, utilice ropa adecuada, elaborada con material duradero e ignífugo. Proteja a otras personas que se encuentren cerca del arco y/o adviértales de que no miren directamente al arco ni se expongan a su luz o sus proyecciones.
	LAS CHISPAS DE SOLDADURA PUEDEN PROVOCAR UN INCENDIO O UNA EXPLOSIÓN: Retire del lugar de soldadura todos los objetos que presenten riesgo de incendio y tenga un extintor de incendios siempre a mano. Recuerde que las chispas y las proyecciones calientes de la soldadura pueden pasar fácilmente por aberturas pequeñas. No caliente, corte o suelde tanques, tambores o contenedores hasta haber tomado las medidas necesarias para asegurar que tales procedimientos no van a producir vapores inflamables o tóxicos. No utilice nunca este equipo en presencia de gases inflamables, vapores o líquidos inflamables.
	LOS MATERIALES DE SOLDADURA PUEDEN QUEMAR: La soldadura genera una gran cantidad de calor. Las superficies calientes y los materiales en el área de trabajo pueden provocar quemaduras graves. Utilice guantes y pinzas para tocar o mover los materiales de trabajo.
	LA BOTELLA DE GAS PUEDE EXPLOTAR SI ESTA DAÑADA: Emplee únicamente botellas certificadas que contengan el gas de protección adecuado para el proceso utilizado y reguladores en buenas condiciones de funcionamiento, diseñados para el tipo de gas y la presión utilizadas. Mantenga siempre las botellas en posición vertical y encadenadas a un soporte fijo. No mueva o transporte botellas de gas que no lleven colocado el capuchón de protección. No deje que el electrodo, la pinza portaelectrodo, la pinza de masa o cualquier otra pieza con tensión eléctrica toque la botella de gas. Las botellas de gas deben estar colocadas lejos de las áreas donde puedan ser golpeadas o ser objeto de daño físico, o a una distancia de seguridad de las operaciones de soldadura.
	EL REFRIGERANTE CALIENTE PUEDE QUEMAR LA PIEL. Asegúrese siempre de que el refrigerante NO ESTÉ CALIENTE antes de realizar tareas de mantenimiento en el refrigerador.

El fabricante se reserva el derecho de introducir cambios y mejoras en el diseño sin actualizar el manual de instrucciones.

DESCRIPCIÓN GENERAL

Las pistolas LINCUN® PROMIG™ UD Amps han sido diseñadas para cumplir con la especificación IEC 60974-7 para la soldadura con electrodo de acero utilizando los procesos GMAW (soldadura por arco metálico con gas) y FCAW (soldadura por arco con núcleo fundente) con protección de gas. Las pistolas LINCUN® PROMIG™ UD se guían manualmente y se refrigeran por aire o por agua (modelos con "W").

Los modelos LG PROMIG UD disponen de las funciones Arriba/Abajo y Conmutador en cruz que permiten ajustar los parámetros de soldadura

desde la pistola. Esta funcionalidad está disponible para las máquinas LINCON ELECTRIC con enchufe de 12 pines.

Para alcanzar el mejor rendimiento, se recomienda utilizar estas pistolas con la solución completa de Lincoln Electric: soldadoras, enfriadores y FREEZCOOL.

Utilice siempre piezas de desgaste originales.

DESCRIPCIÓN DE FUNCIONAMIENTO

La pistola de soldar suministrada tiene un módulo de 2 botones (Arriba/Abajo) ya instalado. Se puede cambiar fácilmente por un módulo de conmutador en cruz que se añade a la caja.

Funcionalidad Arriba/Abajo



El módulo Arriba/Abajo permite ajustar la velocidad de alimentación del hilo (WFS). Presionando el botón superior se incrementa la velocidad al máximo, presionando el botón inferior se reduce, de acuerdo a la regulación de los parámetros del alimentador de alambre.

En todas las configuraciones distintas de "Disable Joystick" de la máquina de soldadura, el módulo Arriba/Abajo ajustará la velocidad de alimentación de alambre, esté soldando o no.

Funcionalidad de conmutador en cruz



El módulo de conmutador en cruz permite cambiar entre los distintos modos de soldadura (botones izquierdo y derecho) y ajustar la WFS (botón superior e inferior). El ajuste de la WFS puede hacerse en todo momento: mientras se suelda y cuando no se suelda.

Mediante el uso de un módulo de conmutador en cruz se puede elegir una de las opciones de ajuste como se indica a continuación:

1. Velocidad de alimentación de alambre y longitud del arco / trim
2. Velocidad de alimentación de alambre y trabajo
3. Velocidad de alimentación de alambre y procedimiento A-B

Velocidad de alimentación de alambre y longitud del arco / trim



Los botones izquierdo y derecho ajustarán la longitud del arco o trim (tensión del arco) según el modo de soldadura.

Estos cambios pueden realizarse durante la soldadura.

Velocidad de alimentación de alambre y trabajo



Los botones izquierdo y derecho permiten cambiar entre el conjunto de parámetros de soldadura guardados (una memoria de usuario) mientras no se suelda.

Velocidad de alimentación de alambre y procedimiento A-B



Los botones izquierdo y derecho se pueden utilizar para seleccionar el procedimiento A y B, esté soldando o no.

Nota: Puede haber un ligero retraso al cambiar de procedimiento, lo cual no es un defecto del producto.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

PN	Descripción	Refrigeración	Ciclo de Trabajo	Longitud
W100000297	LINGGUN PROMIG 300 UD 4M	Aire	300 A CO2 / 270 A M21 al 60 %	4 m
W100000298	LINGGUN PROMIG 500W UD 4M	Agua	500A CO2 / 450A M21 al100 %	4 m

Clase de voltaje	113 V		
Flujo de gas	10 - 18 l/min		
Uso de alambres	LINGGUN PROMIG 300 UD 4M	0,8-1,2 mm	
	LINGGUN PROMIG 500W UD 4M	1,0-1,6 mm	
Contacto de gatillo	50 mA, 32 VCC		
Conexión de alimentación eléctrica	NF A85-631		

LINGGUN PROMIG 500W UD:

Flujo mínimo de agua	1,5 l/min
Presión de agua	mín.2, máx. 5 bar
Temperatura máx. de entrada de agua	45°C
Potencia mínima de sistema de refrigeración por agua	1000 W

EQUIPOS ORIGINALES CONECTADOS A LA PISTOLA

Pistola	Alambre que se va a utilizar	Punta de contacto	Boquilla	
LG PROMIG 300 UD 4M	1,2 mm acero	W000345582	W000345422	Ø16
LG PROMIG 500W UD 4M	1,2 mm acero	W000345589	W000345427	Ø16

REPUESTOS CONSUMIBLES

LG PROMIG	Ø mm	Punta de contacto	Difusor	Boquilla	Recubrimiento interno		
					3 m	4 m	5 m
REFRIGERACIÓN POR GAS							
300 UD	Acero	1,0	W000345580	W000345420* (D12) o W000345421 (D14) o W000345422 (D16)	W100000282	W100000283	W100000284
		1,2	W000345582		W100000282	W100000283	W100000284
		1,4	W000345584		W100000285	W100000286	W100000287
		1,6	W000345585		W100000285	W100000286	W100000287
	Aluminio	1,0	W000345581		W100000288	W100000289	W100000290
		1,2	W000345583		W100000288	W100000289	W100000290
500W UD	Acero	1,0	W000345587	W000345427 (D16) o W000345428 (D19)	W100000282	W100000283	W100000284
		1,2	W000345589		W100000282	W100000283	W100000284
		1,4	W000345591		W100000285	W100000286	W100000287
		1,6	W000345592		W100000285	W100000286	W100000287
	Aluminio	1,0	W000345588		W100000288	W100000289	W100000290
		1,2	W000345590		W100000288	W100000289	W100000290
		1,6	W000345593		W100000291	W100000292	W100000293

* La boquilla estrecha W000345420 (D12) solo puede utilizarse con un soporte de punta de contacto especial: W000345342

CÓMO CAMBIAR EL MÓDULO DE CONTROL DE PARÁMETROS



1

2

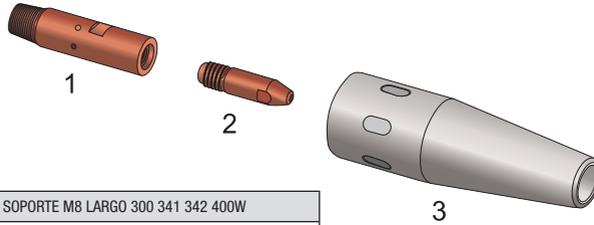
3

4

OPCIONES

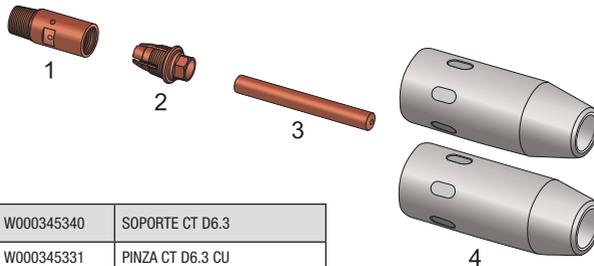
LG PROMIG 300 UD

Alcance ampliado



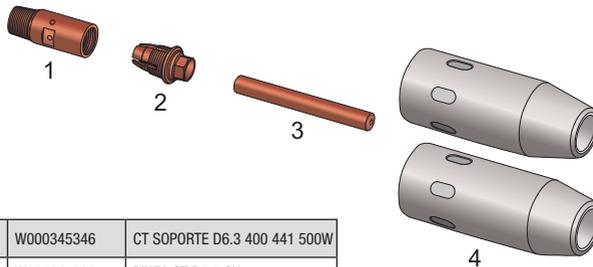
1	W000345342	CT SOPORTE M8 LARGO 300 341 342 400W
2	Puntas de contacto estándar	
3	W000345420	BOQUILLA D12 XL 300 341 400W

Punta larga ajustable:



1	Soporte especial para puntas de contacto	W000345340	SOPORTE CT D6.3
2	Pinza	W000345331	PINZA CT D6.3 CU
3	Punta de contacto especial	W000345561	C PUNTA D6.3X55 1,0ST CUCRZR
3	Punta de contacto especial	W000345563	C PUNTA D6.3X55 1,2ST CUCRZR
3	Punta de contacto especial	W000345566	C PUNTA D6.3X55 1,6ST CUCRZR
3	Punta de contacto especial	W000345564	C PUNTA D6.3X55 1,2AL CU
4	Boquillas	Utilice las boquillas estándar para LGP 300	

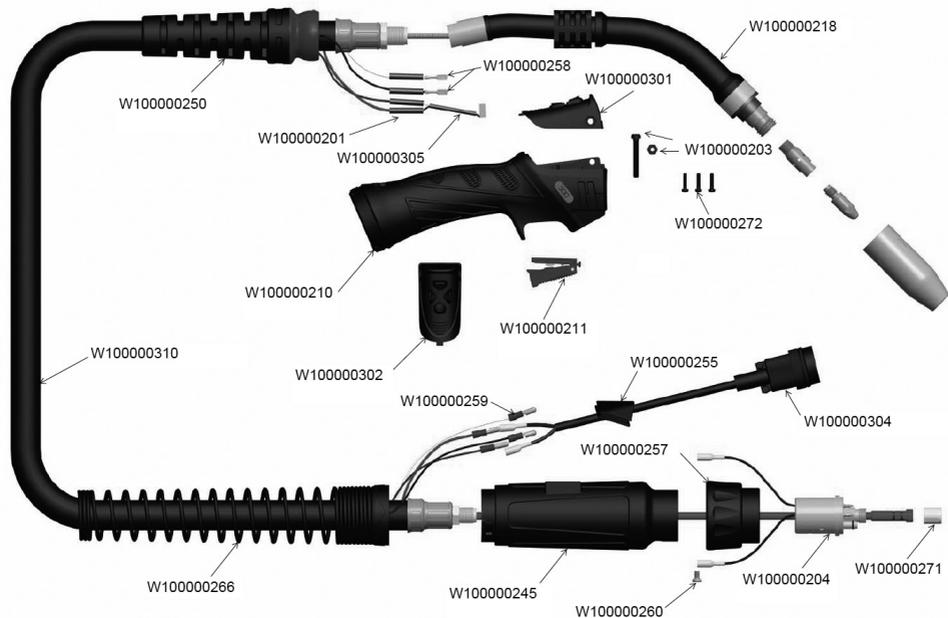
LG PROMIG 500W UD



1	Soporte especial para puntas de contacto	W000345346	CT SOPORTE D6.3 400 441 500W
2	Pinza	W000345331	PINZA CT D6.3 CU
3	Punta de contacto especial	W000345561	C PUNTA D6.3X55 1,0ST CUCRZR
3	Punta de contacto especial	W000345563	C PUNTA D6.3X55 1,2ST CUCRZR
3	Punta de contacto especial	W000345566	C PUNTA D6.3X55 1,6ST CUCRZR
3	Punta de contacto especial	W000345564	C PUNTA D6.3X55 1,2AL CU
4	Boquillas	Utilice las boquillas estándar para LGP 500W	

PIEZAS DE REPUESTO

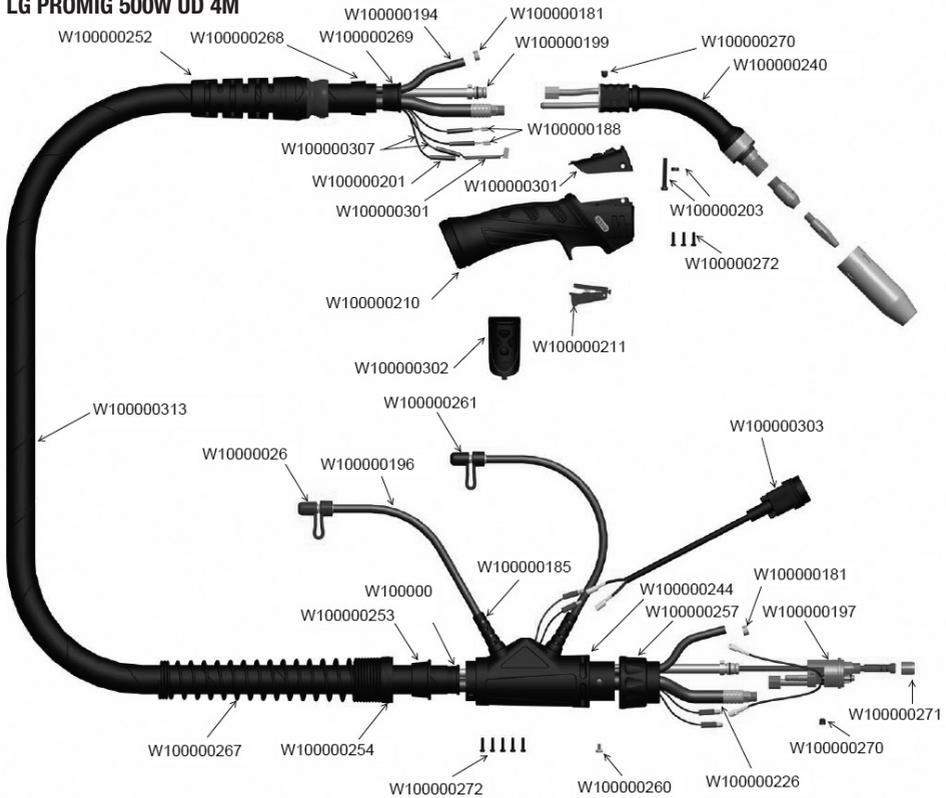
LG PROMIG 300 UD 4M



PN.	Descripción
W100000201	LG PROMIG TUBO TERMORRETRÁCTIL 3MM
W100000203	LG PROMIG 300/400/500W KIT DE TORNILLOS
W100000204	LG PROMIG 300/400 Pistola híbrida Cuerpo C/W Pasadores elásticos
W100000210	LG PROMIG Asa grande
W100000211	LG PROMIG Gatillo
W100000218	LG PROMIG 300 Cuello de cisne
W100000245	LG PROMIG 300/400 Tapón de gatillo conjunto de carcasa grande
W100000250	LG PROMIG 300/400 Soporte de cable C/W junta esférica
W100000255	LG PROMIG 300/400 CARCASA GRANDE TAPA DE CABLES
W100000257	LG PROMIG TUERCA DE TAPÓN DE PISTOLA
W100000258	LG PROMIG TERMINAL DE CABLE

PN.	Descripción
W100000259	LG PROMIG TERMINAL DE CABLE MACHO
W100000260	LG PROMIG TORNILLO DE TAPÓN DE PISTOLA
W100000266	LG PROMIG 300/400 MUELLE DE CARCASA (CORTO)
W100000271	LG PROMIG TUERCA DE RETENCIÓN DE REVESTIMIENTO
W100000272	LG PROMIG DELTA-PT-WN5452-25X12-DIN50962-TX8
W100000301	MÓDULO DE 2 BOTONES PARA LGP UD
W100000302	MÓDULO DE CONMUTADOR EN CRUZ PARA LGP UD
W100000304	ENCHUFE ANFENOL DE 12 PINES CON TAPA PARA CABLES PARA LGP UD
W100000305	CABLE DE CONEXIÓN DE BUS PARA LGP UD
W100000310	LG PROMIG 300 UD Conj. cable coaxial x 4m

LG PROMIG 500W UD 4M



PN.	Descripción
W100000181	LG PROMIG W ABRAZADERA (10,5MM)
W100000185	LG PROMIG W Soporte de manguera
W100000186	LG PROMIG 300/400/500W Asa de tapa de control
W100000188	LG PROMIG W Conjunto de cables de interruptor X 4M
W100000194	LG PROMIG 500W Conjunto de manguera de entrada de agua X 4M
W100000196	LG PROMIG Conjunto de manguera de salida de agua
W100000197	LG PROMIG 500W Conjunto de cuerpo de tapón refrigerado por agua
W100000199	LG PROMIG W Conjunto de revestimiento exterior X 4M
W100000201	LG PROMIG TUBO TERMORRETRACTÍL 3MM
W100000203	LG PROMIG 300/400/500W KIT DE TORNILLOS
W100000210	LG PROMIG Asa grande
W100000211	LG PROMIG Gatillo
W100000226	LG PROMIG 500W Conjunto de cable de alimentación x 4M
W100000240	LG PROMIG 500W Cuello de cisne
W100000244	LG PROMIG Conjunto de carcasa de tapón de pistola
W100000252	LG PROMIG 500W Soporte de cable C/W junta esférica
W100000253	LG PROMIG W ABRAZADERA DE TAPA DE LONA

PN.	Descripción
W100000254	LG PROMIG MUELLE TUERCA DE SOPORTE DE CABLE
W100000257	LG PROMIG TUERCA DE TAPÓN DE PISTOLA
W100000260	LG PROMIG TORNILLO DE TAPÓN DE PISTOLA
W100000261	LG PROMIG TOPE DE TAPA AZUL
W100000262	LG PROMIG TOPE DE TAPA ROJO
W100000267	LG PROMIG MUELLE DE CARCASA
W100000268	LG PROMIG W REVESTIMIENTO DE BLOQUE
W100000269	LG PROMIG W RETENEDOR PEQUEÑO TAPA DE LONA
W100000270	LG PROMIG W TORNILLO GB/T78 M6X6 (12.9)
W100000271	LG PROMIG TUERCA DE RETENCIÓN DE REVESTIMIENTO
W100000272	LG PROMIG DELTA-PT-WN5452-25X12-DIN50962-TX8
W100000301	MÓDULO DE 2 BOTONES PARA LGP UD
W100000302	MÓDULO DE CONMUTADOR EN CRUZ PARA LGP UD
W100000303	ENCHUFE ANFENOL DE 12 PINES PARA LGP UD
W100000305	CABLE DE CONEXIÓN DE BUS PARA LGP UD
W100000307	CONJUNTO DE CABLES DEL INTERRUPTOR 4M PARA LGP 500W UD
W100000313	CONJUNTO DE CABLES 4M PARA LGP 500W UD

MANTENIMIENTO

Retire y limpie periódicamente la boquilla, la punta de contacto y el difusor de gas. Reemplace la boquilla si está dañada. El uso regular de un compuesto anti-salpicaduras reducirá la adherencia de las salpicaduras y facilitará su eliminación. Limpie el revestimiento del cable después de usar aproximadamente 140 kg de electrodo. Retire el cable del alimentador de alambre y colóquelo directamente en el suelo. Retire la punta de contacto de la pistola. Con una manguera de aire y una presión parcial, sople suavemente el revestimiento del cable desde el extremo del difusor de gas.

PRECAUCIÓN

Una presión excesiva al realizar el encendido puede hacer que la sujeción forme un tapón. Flexione el cable en toda su longitud y vuelva a soplar el cable. Repita este procedimiento hasta que no salga más sujeción.

Lincoln Electric Europe DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD



Fabricante y titular de la documentación técnica:

Lincoln Electric Iberia S.L.
Ctra. Laureà Miró 396-398
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona)
España

Esta declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Objeto de la declaración:

Equipo de soldadura

LINGGUN PROMIG 300 UD 4M
LINGGUN PROMIG 500W UD 4M

Números de producto:

W100000297, W100000298

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Está en conformidad con las Directivas del Consejo y las modificaciones:

Directiva de baja tensión 2014/35/EU
Directiva RoHS 2011/65/EU

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas y referencias a otras especificaciones técnicas con respecto a las cuales se declara la conformidad:

EN 60974-7: 2013; Equipos para soldadura por arco
- Parte 7: Antorchas

Firmado por y en nombre de:

Lincoln Electric Iberia

Agnieszka Kujacz - Koralewska
Directora de producto para equipos de pistolas de soldadura
EMEAR

Barcelona, 27.03.2022